

Graphics&Packing
Technology Section
ICN POLFA RZESZÓW S.A.

ULOTKA PIL

BAUSCH+LOMB

Nazwa produktu Product Name	Daily Disposable IFU	Kolor nadruku Colours			
		Black	PMS 320		
Kraj Country (ISO)	EN DE FR ES IT SV NL PT NO EL DA FI IS CS ET HU LV LT PL SK SL BG RO AR HR TR HE	Nr wykrojnika Spec No		5760	
Opracowane przez Designed by	Mateusz Froń Mateusz.Fron@Valeant.com phone: +48 17 865 51 10	Kod Wytwórcy Manufacturer code		1802322	
Nr korekty Proof No	3	Data Date	14-06-2018		
Kod wersji Valeant version code	P9EU05		Inny kod Other code	-	
Rozmiar czcionki Font size	minimum 6 pt		Wymiar ulotki PIL size	210 x 297 mm	
Krój czcionki Font used	Myriad Pro Regular Myriad Pro Condensed Myriad Pro Bold Condensed		Gramatura papieru Paper weight	up to manufacturer	
Komentarze Comments (Reason for the change)					
- PMR_ICN-18-0657-A - Due to brexit, the EC REP ... UK statement on the artwork need to change to EC REP ... Ireland					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					

BAUSCH + LOMB
DAILY DISPOSABLE

 **INSTRUCTIONS FOR USE**
This leaflet is intended to inform users of Bausch + Lomb daily disposable hydrophilic soft contact lenses how to wear and care for their lenses.

It applies to:

PRODUCT NAME	MATERIAL	WATER CONTENT	PACKAGING SOLUTION
SoftLens® daily disposable (hilafilcon B) Visibility Tinted Contact Lenses	Hilafilcon B	59% by weight	Borate buffered saline with Poloxamine
SoftLens® daily disposable Toric (hilafilcon B) Visibility Tinted Contact Lenses			
Naturelle™ daily disposable (hilafilcon B) Cosmetically Tinted Contact Lenses			
Biotrue® ONEday (nesofilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Nesofilcon A	78% by weight	
Biotrue® ONEday For Presbyopia (nesofilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses			
Biotrue® ONEday For Astigmatism (nesofilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses			

Indication
The Bausch + Lomb (hilafilcon B and nesofilcon A) Contact Lens is indicated for the daily wear correction of refractive ametropia (myopia, hyperopia, astigmatism), presbyopia and reduction of spherical aberration in aphakic and/or non-aphakic persons with non-diseased eyes that exhibit refractive astigmatism up to 2.00 diopters or less (SoftLens® daily disposable Toric and Biotrue® ONEday For Astigmatism are 5.00 Diopters or less), that does not interfere with visual acuity. The lens is to be prescribed for single-use disposable wear in spherical powers ranging from +20.00D to -20.00D, and is to be discarded after each removal.

Description and wear application
These lenses are intended for daily disposal wear and should be discarded after each wearing period. Reuse without cleaning and disinfecting the lenses could lead to infection and/or serious eye injury. Always follow your eye care practitioner's recommended wearing schedule.
 These lenses are supplied sterile and are intended by the manufacturer for a maximum wear period of up to one day. They have been sterilized by steam. If the packaging is damaged or opened DO NOT USE.

Insertion and removal instructions
Before handling lenses, always wash and dry hands thoroughly avoiding perfumed or medicated soaps. Pour the lens into the palm of your hand. Make sure the lens is the right way out.

 
Inspect your lens before inserting and do not insert if scratched or damaged.
To remove your lens, make sure your hands are clean and dry, use your finger to slide the lens down to the white part of the eye and remove it. Use a rewetting drop if the lens is difficult to remove. Always discard lens following removal from the eye.

- Caring for your lenses**
- Always wash and rinse hands before handling lenses
 - Do not allow cosmetics, lotions, soaps, creams or perfumed substances to get in the eyes or on lenses
 - Never use sharp objects or finger nails to remove lenses from their containers or your eyes
 - Always discard lenses after removal
- Warnings and precautions**
Failure to follow your eye care practitioner's recommended wear schedule and cleaning regime can give rise to greater risk of serious eye infections.
Do not wear daily disposable lenses for longer than a day or while sleeping.
Do not wear contact lenses if you are suffering from:
- Allergy, inflammation, infection or redness in or around the eye
 - Dry eyes (inadequate tear fluid)
 - Poor health affecting the eyes, e.g. colds and flu
 - Any systemic illness affecting the eyes

- Contact your eye care practitioner before wearing contact lenses when:
- Practicing water sports
 - In excessively dry or dusty environments
 - Using eye medication
- If you experience any of the following problems, remove your lenses immediately:
- Eyes stinging, burning, itching, irritation or other eye pain
 - Reduced comfort compared with previous wearing
 - Unusual secretions or excessive watering from the eye
 - Redness of eyes
 - Severe or persistent dry eyes
 - Reduced or blurred vision
 - Rainbows or halos around lights
 - Sensitivity to light

If any of these symptoms continue after removal and insertion of a new lens, then remove the lens and contact your eye care practitioner. These symptoms can lead to more serious conditions if ignored.

Additional warnings and precautions for Biotrue ONEday (nesofilcon A) Contact Lens
Warning: UV absorbing contact lenses are NOT substitutes for protective UV absorbing eyewear such as UV absorbing goggles or sunglasses because they do not completely cover the eye and surrounding area. You should continue to use UV absorbing eyewear as directed.
Note: Long term exposure to UV radiation is one of the risk factors associated with cataracts. Exposure is based on a number of factors such as environmental conditions (altitude, geography, cloud cover) and personal factors (extent and nature of outdoor activities). UV blocking contact lenses help provide protection against harmful UV radiation.
Note: The effectiveness of wearing UV-absorbing contact lenses in preventing or reducing the incidence of ocular disorders associated with exposure to UV-light has not been established at this time. However, clinical studies have not been done to demonstrate that wearing UV blocking contact lenses reduce the risk of developing cataracts or other eye disorders. Consult your Eye Care Professional for more information.

Reference guide for symbols, labels and cartons

 Fee paid for waste management per 94/62/EC

 Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA
 Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Date of Issue: 2018-06

 0050 Indicates the CE conformity marking and the notified body number

 Do Not Reuse

 Lower limit of temperature

 See Instruction for Use

 Sterile using steam or dry heat

 For US only: Caution Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed practitioner
*™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates.
© Bausch & Lomb Incorporated.

1802322
P9EU05

EN

BAUSCH + LOMB
EIN-TAGES-KONTAKTLINSEN

 **GEBRAUCHSANLEITUNG**
Diese Gebrauchsanweisung soll Sie über Gebrauch und Pflege von Bausch + Lomb Ein-Tages-Kontaktlinsen informieren. Es handelt sich dabei um hydrophile, weiche Einwegkontaktlinsen.

Sie beziehen sich auf:

PRODUKTNAME	MATERIAL	WASSERGEHALT	VERPACKUNGS-LÖSUNG
SoftLens® daily disposable (Hilafilcon B), leicht getönte Kontaktlinsen	Hilafilcon B	59 % nach Gewicht	Mit Borat gepufferte Kochsalzlösung mit Poloxamin
Torische SoftLens® daily disposable (Hilafilcon B), leicht getönte Kontaktlinsen			
Naturelle™ daily disposable (Hilafilcon B), getönte Kontaktlinsen			
Biotrue® ONEday (Nesofilcon A), leicht getönte Kontaktlinsen	Nesofilcon A	78 % nach Gewicht	
Biotrue® ONEday for Presbyopia (Nesofilcon A) leicht getönte Kontaktlinsen			
Biotrue® ONEday for Astigmatism (Nesofilcon A) leicht getönte Kontaktlinsen			

Zweckbestimmung
Die Kontaktlinsen (Hilafilcon B und Nesofilcon A) von Bausch+Lomb sind für die tägliche Korrektur von refraktiver Ametropie (Kurz- und Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmungen), Presbyopie und für die Verminderung der sphärischen Aberration bei aphakischen bzw. nicht aphakischen Personen mit gesunden Augen vorgesehen, die einen refraktiven Astigmatismus von bis zu 2,00 Dioptrien oder weniger aufweisen (bei SoftLens® daily disposable Toric und Biotrue® ONEday For Astigmatism von 5,00 Dioptrien oder weniger), der die Sehschärfe nicht beeinträchtigt. Die Linsen sind zum einmaligen Gebrauch im Bereich von +20.00D bis -20.00D vorgesehen und müssen nach dem Absetzen vom Auge entsorgt werden.

Beschreibung und Anwendung
Diese Linsen sind für den Gebrauch während eines Tages vorgesehen und sind nach diesem Zeitraum zu entsorgen. Wiederverwendung ohne die Linsen zu reinigen und desinfizieren kann zu einer Infektion und/oder ernsthaften Augenverletzungen führen. Halten Sie sich stets an den von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten aufgestellten Trageplan.

 Diese Linsen werden in sterillem Zustand ausgeliefert und sind vom Hersteller für einen Tragezeitraum von maximal einem Tag vorgesehen. Die Sterilisation erfolgte durch Dampf.

Bei beschädigter oder geöffneter Verpackung NICHT VERWENDEN.
Anweisungen zum Ein- und Absetzen der Kontaktlinsen
Waschen und trocknen Sie unbedingt immer gründlich Ihre Hände, bevor Sie Kontaktlinsen berühren, und vermeiden Sie parfümierte und mit Medikamenten angereicherte Seifen. Legen Sie die Linse auf Ihre Handfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Linse richtig herum aufliegt.

 
Nehmen Sie die Linse vor dem Einsetzen in Augenschein und verwenden Sie sie nicht, wenn sie zerkratzt oder beschädigt ist.
Achten Sie darauf, dass Ihre Hände sauber und trocken sind, bevor Sie Ihre Linse absetzen. Schieben Sie die Linse mit Ihrem Finger zum weißen Bereich des Auges und setzen Sie sie ab. Benutzen Sie Benetzungstropfen, wenn die Linse sich nur schwer absetzen lässt. Entsorgen Sie die Linse stets nach dem Absetzen vom Auge.
Kontaktlinsenpflege

- Waschen und spülen Sie Ihre Hände stets mit Wasser ab, bevor Sie die Linsen berühren.
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Kosmetika, Lotionen, Seifen, Cremes und parfümierten Substanzen und dem Auge oder der Linse.
- Verwenden Sie niemals spitze/scharfe Objekte wie Ihre Fingernägel zum Absetzen von Linsen aus den Linsenbehältern oder von Ihren Augen.
- Die Linsen müssen nach dem Absetzen vom Auge stets entsorgt werden.

Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen
Das Nichtbefolgen der von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlenen Trage- und Reinigungspläne kann zu einer Erhöhung des Risikos für schwerwiegende Augeninfektionen führen.

Tragen Sie Ein-Tages-Kontaktlinsen nie länger als einen Tag oder beim Schlafen.
Tragen Sie keine Kontaktlinsen, wenn Sie eines der folgenden Leiden haben:

- Allergien, Entzündungen, Infektionen oder Rötungen im oder am Auge
- Trockene Augen (unzureichende Tränenflüssigkeit)
- Ungewöhnliche Sekrete und übermäßige Tränenbildung des Auges
- Jegliche systemische Erkrankungen, die sich auf das Auge auswirken
- Die Linsen müssen nach dem Absetzen vom Auge stets entsorgt werden.

Wenn Sie sich vor der Verwendung von Kontaktlinsen stets an Ihren Kontaktlinsenspezialisten, wenn Sie:

- Wassersport betreiben,
 - sich in extrem trockenen bzw. staubigen Umgebungen aufhalten und
 - Augenarzneimittel anwenden
- Setzen Sie die Linsen sofort ab, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:
- Stechen, Brennen, Jucken, Irritation oder andere Augenbeschwerden
 - Beeinträchtigt Tragekomfort im Vergleich zum letzten Tragezeitraum
 - Ungewöhnliche Sekrete und übermäßige Tränenbildung des Auges
 - Gerötete Augen
 - Schwierigend oder dauerhaft trockene Augen
 - Eingeschränkte oder verschwommene Sicht
 - Regenbögen oder Lichtbögen um Objekte herum
 - Lichtempfindlichkeit

Sollten jegliche dieser Symptome auch nach dem Absetzen und dem Einsetzen einer neuen Linse fortbestehen, dann setzen Sie die Linse ab und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Diese Symptome können zu schwerwiegenden Problemen führen, wenn sie ignoriert werden.

Zusätzliche Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen für Biotrue ONEday (Nesofilcon A) Kontaktlinsen

Warnung: UV-absorbierende Kontaktlinsen sind KEIN Ersatz für UV-absorbierenden Augenschutz wie zum Beispiel UV-absorbierende Brillen oder Sonnenbrillen, da sie das Auge und den umliegenden Bereich nicht vollständig abdecken. Sie sollten weiterhin vorschriftsmäßig UV-absorbierenden Augenschutz tragen.

Hinweis: Die langfristige Exposition gegenüber UV-Strahlen ist einer der Risikofaktoren, der mit Katarakten in Verbindung gebracht wird. Die Auswirkungen hängen ab von Faktoren wie, den Umweltbedingungen (Höhe, Lage, Wolkendecke) und persönlichen Faktoren (Ausmaß und Art der Aktivitäten im Freien). UV-blockierende Kontaktlinsen helfen beim Schutz vor schädlichen UV-Strahlen.

Hinweis: Die Wirksamkeit von UV-absorbierenden Kontaktlinsen bei der Prävention oder Verminderung des Auftretens von Augenerkrankungen in Verbindung mit den Auswirkungen von UV-Licht wurde bislang nicht nachgewiesen. Es wurden jedoch keine klinischen Studien durchgeführt, um nachzuweisen, dass das Tragen von UV-blockierenden Kontaktlinsen das Risiko von Katarakten oder anderen Augenerkrankungen senken kann. Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen bitte an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

Übersicht zu Symbolen, Etiketten und Verpackungen

 An Abfallwirtschaft abgeführte Gebühren gemäß 94/62/EG

 Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA
 Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Ausgabedatum: 2018-06

 0050 gibt CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle an

 Nicht wiederverwenden

 Unterer Temperaturbegrenzungswert

 Achtung Gebrauchsanweisung beachten

 Sterilisiert durch Dampf oder trockene Wärme

 Gilt nur für die USA: Vorsicht Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt ausschließlich durch einen zugelassenen Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.
*™ kennzeichnen Marken von Bausch & Lomb Incorporated.
© Bausch & Lomb Incorporated

DE

BAUSCH + LOMB
DAILY DISPOSABLE

 **MODE D'EMPLOI**
Cette notice a pour but d'informer les porteurs de lentilles de contact souples hydrophiles daily disposable de Bausch+Lomb sur le port et l'entretien de leurs lentilles. Elle s'applique à :

DESIGNATION	TYPE DE MATERIAU	TENEUR EN EAU	SOLUTION DE CONSERVATION
Lentilles de contact teintées (Hilafilcon B) SoftLens® daily disposable	Hilafilcon B	59% en poids	Solution saline tampon borate avec poloxamine
Lentilles de contact teintées (Hilafilcon B) SoftLens® daily disposable pour Astigmatés			
Lentilles de contact cosmétiques teintées (Hilafilcon B) Naturelle™ daily disposable			
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday	Nesofilcon A	78% en poids	
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday pour Presbytes			
Lentilles de contact teintées (Nesofilcon A) Biotrue® ONEday pour Astigmatés			

Indication
Les lentilles de contact (Hilafilcon B et Nesofilcon A) de Bausch + Lomb sont indiquées en port journalier pour la correction de l'amétropie de réfraction (myopie, hypermétropie, astigmatisme), de la presbytie et la réduction de l'aberration sphérique chez des patients aphaques ou non, dont les yeux sains présentent un astigmatisme réfractif jusqu'à 2 dioptries (jusqu'à 5 dioptries pour la lentille SoftLens® daily disposable Toric et Biotrue ONEday pour Astigmatés) qui n'abaisse pas l'acuité visuelle. Les lentilles doivent être prescrites pour un port journalier à usage unique dans des puissances sphériques de +20,00 à -20,00D, et doivent être jetées après chaque retrait.

Description et utilisation
Ces lentilles sont des lentilles jetables à port journalier qui doivent être jetées après chaque période de port, soit 1 jour ; Toute réutilisation peut entraîner une infection et/ou de graves lésions oculaires. Suivez toujours les recommandations de votre professionnel de soin des yeux en matière de durée de port.

 Ces lentilles sont fournies stériles et sont conçues par le fabricant pour être portées pendant une durée maximale d'un jour. Elles ont été stérilisées à la vapeur.

NE LES UTILISEZ PAS si l'emballage est endommagé ou ouvert.
Instructions pour la pose et le retrait de vos lentilles
Avant de manipuler des lentilles, lavez-vous et séchez-vous toujours les mains en évitant d'utiliser des savons parfumés ou médicinaux. Placez la lentille dans la paume de votre main. Veillez à ce qu'elle soit dans le bon sens.

 
Vérifiez l'état de la lentille avant de la placer sur votre œil et ne l'utilisez pas si elle est rayée ou endommagée.

Pour retirer la lentille, veillez à ce que vos mains soient propres et sèches, faites glisser la lentille vers le blanc de l'œil avec un doigt et retirez-la. Utilisez une goutte d'humidification si la lentille est difficile à retirer. Jetez toujours la lentille une fois qu'elle est retirée.

- Entretien de vos lentilles**
- Lavez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles.
 - Évitez tout contact avec des cosmétiques, lotions, savons, crèmes ou parfums avec les yeux ou les lentilles.
 - N'utilisez jamais d'objets pointus ou vos ongles pour retirer les lentilles de leur étui ou de vos yeux.
 - Jetez toujours les lentilles une fois qu'elles sont retirées.

Avertissements et précautions
Le non-respect des instructions de port et de nettoyage indiquées par votre spécialiste peut accroître le risque d'infections oculaires graves.

Ne portez pas les lentilles journalières à usage unique plus d'une journée et ne dormez pas avec.

- Ne portez pas de lentilles de contact si vous souffrez de :
- Allergie, inflammation, infection ou rougeur dans ou autour de l'œil
 - Sécheresse oculaire (liquide lacrymal insuffisant)
 - Problèmes de santé affectant les yeux, par exemple rhume ou grippe
 - Toute maladie systémique affectant les yeux

Contactez votre spécialiste avant de porter des lentilles de contact si :

- Vous pratiquez des sports nautiques
- Vous vous trouvez dans des environnements particulièrement secs ou poussiéreux
- Vous prenez un médicament en application oculaire

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, retirez immédiatement vos lentilles :

- Picotements, brûlures, démangeaisons, irritations ou autres douleurs oculaires
- Confort réduit par rapport à une utilisation précédente
- Sécrétions inhabituelles ou larmolement excessif
- Rougeur oculaire
- Sécheresse oculaire importante ou persistante
- Baisse de l'acuité visuelle ou vision trouble
- Arcs-en-ciel ou halos autour des sources de lumière
- Sensibilité à la lumière

Si l'un de ces symptômes persiste après le retrait puis l'insertion d'une nouvelle lentille, retirez la lentille et consultez votre spécialiste. Ces symptômes peuvent entraîner des troubles plus graves s'ils ne sont pas traités.

Avertissements et précautions supplémentaires pour les lentilles de contact Biotrue ONEday (Nesofilcon A)
Avertissement : Les lentilles de contact avec filtre UV ne remplacent PAS les verres protecteurs à filtre UV, comme les lunettes de sécurité ou de soleil à filtre UV, parce qu'elles ne couvrent pas complètement l'œil et le pourtour de l'œil. Vous devez continuer à utiliser des verres protecteurs à filtre UV comme indiqué.

Remarque : L'exposition à long terme au rayonnement ultraviolet est l'un des facteurs de risque associés aux cataractes. L'exposition repose sur un certain nombre de facteurs comme les conditions environnementales (altitude, géographie, couverture nuageuse) et des facteurs personnels (étendue et nature des activités de plein air). Les lentilles de contact avec filtre UV permettent de fournir une protection contre le rayonnement ultraviolet nocif.

Remarque : L'efficacité du port des lentilles de contact avec filtre UV dans la prévention ou la réduction de l'incidence des troubles oculaires associés à l'exposition à la lumière ultraviolette n'a pas encore été établie à ce jour. Toutefois, des études cliniques n'ont pas été réalisées pour démontrer que le port de lentilles de contact avec filtre UV réduit le risque de développer des cataractes ou d'autres troubles oculaires. Contactez votre spécialiste pour plus d'informations.

Guide de référence pour les symboles, étiquettes et emballages

 Droit acquitté pour la gestion des déchets conformément à la directive 94/62/CE

 Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA
 Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Date de publication: 2018-06

 0050 Indique le marquage de conformité CE et le numéro de l'organisme notifié

 Ne pas réutiliser

 Limite inférieure de température

 Consulter le mode d'emploi

 Stérilisé à la vapeur ou en chaleur sèche

 Uniquement pour les US : Attention, conformément à la loi fédérale, ce dispositif médical ne peut être vendu ou prescrit que par un praticien autorisé.
*™ signifie que ce sont des noms de marque appartenant à Bausch&Lomb Incorporated ou à l'une de ses filiales.
© Bausch & Lomb Incorporated.

FR

Graphics&Packing
Technology Section
ICN POLFA RZESZÓW S.A.

ULOTKA PIL

BAUSCH+LOMB

Nazwa produktu Product Name	Daily Disposable IFU			Kolor nadruku Colours		
				Black	PMS 320	
Kraj Country (ISO)	EN DE FR ES IT SV NL PT NO EL DA FI IS CS ET HU LV LT PL SK SL BG RO AR HR TR HE			Nr wyrojkownika Spec No	5760	
Opracowane przez Designed by	Mateusz Fron Mateusz.Fron@Valeant.com phone: +48 17 865 51 10			Kod Wytwórcy Manufacturer code	1802322	
Nr korekty Proof No	3	Data Date	14-06-2018	Kod farmaceutyczny Pharmacode	-	
Kod wersji Valeant version code	P9EU05			Inny kod Other code	-	
Rozmiar czcionki Font size	minimum 6 pt			Wymiar ulotki PIL size	210 x 297 mm	
Krój czcionki Font used	Myriad Pro Regular Myriad Pro Condensed Myriad Pro Bold Condensed			Gramatura papieru Paper weight	up to manufacturer	
Komentarze Comments (Reason for the change)						
- PMR_ICN-18-0657-A - Due to brexit, the EC REP ... UK statement on the artwork need to change to EC REP ... Ireland						
Akceptacja Techniczna Technical Approval						
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval						

BAUSCH + LOMB
DAILY DISPOSABLE

INSTRUCCIONES DE USO
Estas instrucciones de uso están destinadas a informar a los usuarios de lentes de contacto diarias hidrofílicas de Bausch + Lomb sobre cómo utilizar y cuidar sus lentes.

Se aplica a:

NOMBRE DEL PRODUCTO	MATERIAL	CONTENIDO DE AGUA	SOLUCIÓN DE ENVASADO
SoftLens daily disposable (hilafilcon B) Lentes de contacto con Tinte de Visibilidad	Hilafilcon B	59 % del peso	Solución salina estabilizada con borato con poloxamina
SoftLens daily disposable Toric (hilafilcon B) Lentes de contacto con Tinte de Visibilidad			
Naturelle daily disposable (hilafilcon B) Lentes de contacto con Tinte cosmético			
Biotrue ONEday (nesofilcon A) Lentes de contacto con Tinte de Visibilidad	Nesofilcon A	78 % del peso	
Biotrue ONEday For Presbyopia (nesofilcon A) Lentes de Contacto con Tinte de Visibilidad			
Biotrue ONEday for Astigmatism (nesofilcon A) Lentes de Contacto con Tinte de Visibilidad			

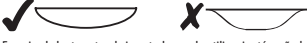
Indicación
Las lentes de contacto de Bausch + Lomb (hilafilcon B y nesofilcon A) están indicadas para el uso diario en la corrección de la ametropía refractiva (miopía, hipermetropía, astigmatismo, presbicia), y en la reducción de la aberración esférica tanto en personas con afaxia como sin ella, cuyos ojos no tengan enfermedades y muestren un astigmatismo refractivo de 2,00 dioptrías como máximo (en el caso de SoftLens® daily disposable Toric y Biotrue ONEday For Astigmatism pueden llegar a 5,00 dioptrías como máximo), que no interfiera en la agudeza visual. Debe prescribirse como lente desechable de un solo uso en potencias esféricas de +20,00 D a -20,00 D. Una vez extraída la lente debe desecharse.

Descripción y uso
Estas lentes están diseñadas para uso diario y deben desecharse después de cada utilización. Reutilizarlas sin limpiarlas y desinfectarlas puede provocar infecciones o serios problemas oculares. Siga siempre las recomendaciones de uso de su profesional del cuidado de la visión y lleve un control de la frecuencia y del periodo de sustitución.

STERILE Estas lentes se suministran estériles y han sido fabricadas para reutilizarse durante un día como máximo. Han sido esterilizadas mediante vapor.

Si el envase está dañado o abierto, NO LAS UTILICE.

Instrucciones de inserción y retirada
Siempre, antes de manipular las lentes, limpie y seque sus manos a conciencia, evitando el uso de jabones medicinales o perfumados. Coloque la lente en la palma de su mano. Asegúrese de que está en la posición correcta.



Examine la lente antes de insertarla y no la utilice si está arañada o dañada.
Para retirar las lentes, asegúrese de que sus manos están limpias y secas. Utilice un dedo para deslizar la lente hacia la parte blanca del ojo y retírela. Si le cuesta retirar la lente, utilice gotas humectantes. Deseche la lente una vez retirada del ojo.

- Cuidado de las lentes**
- Lávese las manos con agua abundante antes de manipular las lentes.
 - No permita que productos cosméticos, lociones, jabones, cremas o sustancias perfumadas entren en el ojo o en las lentes.
 - No retire las lentes del envase o de sus ojos con las uñas ni objetos puntiagudos.
 - Deseche la lente una vez retirada.

Advertencias y precauciones
No seguir el uso y régimen de limpieza recomendados por su profesional de la salud ocular puede ocasionar un mayor riesgo de infecciones oculares graves.
No lleve lentes desechables de uso diario durante más de un día ni duerma con ellas.

- No utilice lentes de contacto si tiene:
- alergia, inflamación, infección o rojez alrededor del ojo;
 - ojos secos (fluído lacrimal inadecuado);
 - problemas de salud que afecten a los ojos, como resfriados y fiebre;
 - cualquier enfermedad sistémica que afecte a los ojos.

Póngase en contacto con su profesional de la salud ocular antes de llevar lentes de contacto si:

- practica deportes acuáticos;
- se encuentra en entornos excesivamente secos o polvorientos;
- utiliza medicación ocular.

- Si experimenta alguno de los siguientes problemas, retire la lente de inmediato:
- picazón, quemazón, escozor, irritación u otro dolor ocular;
 - menor comodidad comparado con usos anteriores;
 - secreciones inusuales o lagrimeo excesivo del ojo;
 - ojos rojos;
 - sequedad de ojos grave o persistente;
 - visión reducida o borrosa;
 - destellos o halos en torno a las luces;
 - sensibilidad a la luz.

Si cualquiera de estos síntomas persiste tras la retirada e inserción de una lente nueva, retire la lente y póngase en contacto con su profesional de la salud ocular. Ignorar estos síntomas puede provocar dolencias más graves.

Advertencias y precauciones adicionales relacionadas con las lentes de contacto Biotrue ONEday (nesofilcon A)

Aviso: el hecho de que las lentes de contacto tengan capacidad de absorción de rayos UV no significa que no necesite protección ocular con capacidad de absorción de rayos UV (como gafas de seguridad o de sol), ya que las lentes no cubren completamente el ojo ni la zona circundante. Debe seguir utilizando protección ocular con absorción de rayos UV cuando corresponda.

Nota: la exposición a la radiación UV a largo plazo es uno de los factores de riesgo asociados a las cataratas. La exposición se basa en varios factores, como condiciones medioambientales (altitud, geografía, nubosidad) y factores personales (duración y naturaleza de las actividades al aire libre). Las lentes de contacto que bloquean los rayos UV ayudan a proporcionar protección contra la radiación UV.

Nota: por el momento, no se ha determinado la efectividad de llevar lentes de contacto con capacidad de absorción de rayos UV en la prevención o reducción de los trastornos oculares asociados a la exposición a la luz UV. Sin embargo, no se han realizado estudios clínicos para demostrar que el uso de lentes de contacto con capacidad de bloqueo de rayos UV reduce el riesgo de contraer cataratas u otros trastornos oculares. Para más información, consulte con su profesional del cuidado de la visión.

Guía de consulta sobre etiquetas de símbolos y cajas

Cuota pagada por gestión de residuos según 94/62/CE

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Fecha de expedición: 2018-06

0050

Indica el marcado CE de conformidad y el número de Organismo Notificado

No reutilizar

1°C
34°F

Límite de temperatura

Ver las instrucciones de uso

STERILE

Esterilizado mediante vapor

Rx ONLY

Solo para US: Precaución: La ley federal de Estados Unidos limita la venta de este producto exclusivamente a médicos o bajo prescripción facultativa.

Rx ONLY

* / ** son marcas comerciales de Bausch & Lomb Incorporated o sus filiales.
© Bausch & Lomb Incorporated.

ES

BAUSCH + LOMB
LENTI A CONTATTO DAILY DISPOSABLE

ISTRUZIONI PER L'USO
Questo foglietto illustrativo ha lo scopo di informare gli utilizzatori delle lenti a contatto morbide idrofiliiche daily disposable Bausch + Lomb su come indossarle e averne cura.

Giò è applicabile a:

NOME PRODOTTO	MATERIALE	CONTENUTO D'ACQUA	SOLUZIONE DI CONFEZIONAMENTO
Lenti a contatto con colorazione di visibilità (hilafilcon B) SoftLens® daily disposable	Hilafilcon B	59% in peso	Soluzione salina tamponata con borato e con poloxamina
Lenti a contatto con colorazione di visibilità (hilafilcon B) toriche SoftLens® daily disposable			
Lenti a contatto cosmetiche (hilafilcon B) Naturelle™ daily disposable			
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday (nesofilcon A)	Nesofilcon A	78% in peso	
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday for Presbyopia (nesofilcon A)			
Lenti a contatto con colorazione di visibilità Biotrue® ONEday for Astigmatism (nesofilcon A)			

Indicazioni
Le lenti a contatto (hilafilcon B e nesofilcon A) Bausch + Lomb sono indicate per il porto giornaliero per la correzione dell'ametropia refrattiva (miopia, iperopia, astigmatismo), presbiopia e per la riduzione dell'aberrazione sferica nei pazienti afachici e/o non afachici con occhi sani che presentano astigmatismo refrattivo uguale o inferiore a 2,00 diottrie (la potenza diottrica delle lenti a contatto SoftLens® daily disposable toriche e Biotrue ONEday For Astigmatism è di 5,00 diottrie o meno), che non interferisce con l'acuità visiva. Le lenti sono da prescrivere come lenti monouso per potenze diottriche sferiche comprese tra +20,00 D e -20,00 D e devono essere gettate dopo ogni utilizzo.

Descrizione e applicazione
Le lenti sono indicate per l'uso giornaliero, sono monouso e devono essere gettate dopo ogni periodo di utilizzo. Il riutilizzo delle lenti in assenza di pulizia e disinfezione può essere causa di infezioni e/o gravi lesioni oculari. Attenersi sempre alla frequenza di utilizzo raccomandata dal proprio Contattologo di fiducia.

STERILE Le lenti sono fornite sterili e sono indicate, in linea con le istruzioni fornite dal produttore, per un periodo di utilizzo massimo di un giorno. Le lenti sono sterilizzate a vapore.

NON UTILIZZARE se la confezione è aperta o danneggiata.

Istruzioni per l'inserimento e la rimozione
Prima di toccare le lenti, lavare e asciugare sempre accuratamente le mani, evitando di utilizzare saponi profumati e terapeutici. Pore la lente nel palmo della mano. Accertarsi che la lente sia nella posizione corretta.



Ispezionare la lente prima di inserirla e non inserirla nel caso in cui sia graffiata o danneggiata.
Per rimuovere la lente, verificare di avere le mani pulite e asciutte, utilizzare un dito per far scorrere la lente in basso fino alla parte bianca dell'occhio e poi rimuoverla. Utilizzare gocce umettanti nel caso in cui la lente sia difficile da rimuovere. Dopo la rimozione dall'occhio, gettare sempre le lenti.

- Cura delle lenti**
- Prima di toccare le lenti, lavare e sciacquare le mani.
 - Impedire che cosmetici, lozioni, detergenti, creme o sostanze profumate entrino in contatto con gli occhi e con le lenti.
 - Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati oppure le unghie per rimuovere le lenti dai contenitori o dagli occhi.
 - Gettare sempre le lenti dopo la rimozione.

Avvertenze e precauzioni
Il mancato rispetto della frequenza di utilizzo raccomandata dal proprio contattologo di fiducia e del regime di pulizia può aumentare notevolmente il rischio di gravi infezioni oculari.

Non indossare lenti monouso giornaliere per più di un giorno o durante il sonno.

- Non indossare le lenti a contatto nel caso in cui si soffre di:
- Allergie, infiammazioni, infezioni o rossore dell'occhio o intorno all'occhio;
 - Secchezza oculare (liquido lacrimale non adeguato);
 - Patologie che abbiano influenza sugli occhi, ad es. raffreddori e influenze;
 - Malattie sistemiche che abbiano effetti sugli occhi.

Contattare il proprio contattologo di fiducia prima di indossare le lenti:

- Per praticare sport acquatici;
- In ambienti eccessivamente secchi o polverosi;
- Quando si utilizzano farmaci per gli occhi.

- Rimuovere le lenti immediatamente nel caso si verifichi una qualunque delle seguenti condizioni:
- Dolore puntorio, bruciore, prurito, irritazione o altri dolori localizzati all'occhio
 - Comfort ridotto in relazione alle volte precedenti in cui sono state indossate le lenti
 - Secrezioni insolite o lacrimazione eccessiva
 - Rossore degli occhi
 - Secchezza degli occhi grave o persistente
 - Riduzione o sfocamento della visione
 - Aloni o riflessi attorno alle luci
 - Sensibilità alla luce

Se uno qualunque di tali sintomi persiste dopo la rimozione delle lenti e l'inserimento di lenti nuove, rimuovere le lenti e contattare il proprio Professionista della visione di fiducia. Se ignorati, tali sintomi possono essere causa di condizioni più gravi.

Precauzioni e avvertenze aggiuntive per le lenti a contatto Biotrue® ONEday (nesofilcon A):
Avvertenza: le lenti a contatto con protezione UV NON sostituiscono gli occhiali con protezione UV, quali gli occhiali da sole o quelli a mascherina con filtro UV, poiché non coprono completamente l'occhio e la zona circostante. Lei deve continuare a utilizzare gli occhiali da sole con filtro UV, come indicato.

Nota: l'esposizione prolungata alle radiazioni UV costituisce uno dei fattori di rischio associati alla cataratta. L'esposizione è basata su un certo numero di fattori come le condizioni ambientali (altitudine, luogo geografico, nuvolosità) e fattori personali (entità e natura delle attività all'aperto). Le lenti a contatto con filtro UV aiutano a fornire protezione contro le radiazioni UV nocive.

Nota: l'efficacia dell'utilizzo delle lenti a contatto con protezione UV nella prevenzione o nella riduzione dell'incidenza di disturbi oculari associati all'esposizione ai raggi UV non è stata stabilita allo stato attuale. Tuttavia, non sono stati effettuati studi clinici per dimostrare che l'utilizzo di lenti a contatto con filtro UV riduca il rischio di sviluppare la cataratta o altri disturbi oculari. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio Contattologo di fiducia.

Guida di riferimento per simboli, etichette e confezioni

Imposta pagata per lo smaltimento rifiuti in linea con la direttiva 94/62/CE

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Data di emissione: 2018-06

0050

Indica il marchio di conformità CE e il numero dell'ente di notifica

Non riutilizzare

1°C
34°F

Límite inferiore di temperatura

Vedere le istruzioni d'uso

STERILE

Sterilizzato a vapore o calore secco

Rx ONLY

Solo per gli Stati Uniti: La legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un medico o dietro presentazione di prescrizione medica

Rx ONLY

* / ** sono marchi di Bausch & Lomb Incorporated o di sue affiliate.
© Bausch & Lomb Incorporated.

IT

BAUSCH + LOMB
DAILY DISPOSABLE

BRUKSANVISNING
Syftet med det här häftet är att informera användare av Bausch + Lomb daily disposable hydrofila mjuka kontaktlinser om hur man bär och sköter sina linser.

Det gäller:

PRODUKTNAMN	MATERIAL	VATTENIN-NEHÄLL	FÖRPACKNINGS-LÖSNING
SoftLens® daily disposable (hilafilcon B) Hanteringsfärgade kontaktlinser för daglig användning	Hilafilcon B	59 % av vikten	Borattbuffrad koksaltlösning med poloxamin
SoftLens® daily disposable Toric (hilafilcon B) Hanteringsfärgade kontaktlinser för daglig användning			
Naturelle™ daily disposable (hilafilcon B) Kosmetiskt färgade kontaktlinser för daglig användning			
Biotrue® ONEday (nesofilcon A) Hanteringsfärgade kontaktlinser för daglig användning	Nesofilcon A	78 % av vikten	
Biotrue® ONEday for Presbyopia Poloxamin (Nesofilcon A) leicht getönte Kontaktlinser			
Biotrue® ONEday For Astigmatism (nesofilcon A) hanteringsfärgade kontaktlinser			

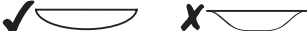
Indikation
Bausch + Lomb (hilafilcon B och nesofilcon A) kontaktlinser är avsedda för daglig användning för korrigerav av refraktiv ametropi (myopi, hyperopi, astigmatism), presbyopi och minskad sfarisk aberration hos afaka och/eller icke-afaka personer med friska ögon som uppvisar refraktiv astigmatism på upp till 2,00 dioptrier eller mindre (SoftLens® daily disposable Toric och Biotrue® ONEday For Astigmatism upp till 5.00 dioptrier) som inte stör synskärpan. Linsen ordnas för engångsbruk i sfarisk styrka mellan +20,00 D och -20,00 D och ska kasseras efter varje användning.

Beskrivning och bruk
Linserna är avsedda för dagligt engångsbruk och ska kasseras efter varje användningsperiod. Återanvändning utan att linserna rengörs och desinficeras kan leda till infektion och/eller allvarlig ögonskada. Följ alltid optikers rekommenderade schema för användning.

STERILE Linserna levereras sterila och är enligt tillverkaren avsedda att användas under en period på högst en dag. De har ångsteriliserats.

ANVÄND INTE produkten om förpackningen är skadad eller öppnad.

Anvisningar för insättning och borttagning
Innan du hanterar linserna, tvätta och torka alltid händerna ordentligt och undvik tvål med läkemedel eller parfymer. Håll ut linsen i handflatan. Se till att linsen är vänd åt rätt håll.



Kontrollera linsen innan du sätter in den och använd den inte om den är repad eller skadad.
Ta bort linsen med rena och torra händer genom att med ett finger dra ned linsen till ögonvitan och sedan avlägsna den. Använd återfuktningsdroppar om linsen är svår att avlägsna. Bortskaffa alltid linsen efter att den har avlägsnats från ögat.

- Underhåll av dina linser**
- Tvätta och skölj alltid händerna innan du hanterar linserna.
 - Låt ingen kosmetika, lotion, tvål, kräm eller parfymerat ämne komma in i ögat eller på linserna.
 - Använd aldrig vassa föremål eller naglar till att avlägsna linserna från sina behållare eller dina ögon.
 - Bortskaffa alltid linserna efter att de har avlägsnats.

Varningar och försiktighetsåtgärder
Om du inte följer din optikers rekommenderade schema för användning och rengöring kan det leda till en större risk för allvariga ögoninfektioner.
Använd inte engångslinserna för dagligt bruk under mer än en dag och inte när du sover.

- Använd inte kontaktlinser om du har:
- Allergi, inflammation, infektion eller rodnad i eller runt ögat
 - Torra ögon (otillräcklig mängd tåravtska)
 - Nedsatt hälsa som påverkar ögonen, t.ex. förkylning eller influensa
 - En systemisk sjukdom som påverkar ögonen

Kontakta din optiker innan du använder kontaktlinser i följande fall:

- Om du deltar i vattensporter
- I extremt torra eller dammiga miljöer
- Om du använder ögonmedicin

- Avlägsna dina linser omedelbart om något av följande problem uppstår:
- Det sticker, bränner, kliar eller gör ont i ögonen eller ögonen känns irriterade
 - Nedsatt komfort jämfört med tidigare användning
 - Övanlig utsöndring eller rikligt tårflöde
 - Röda ögon
 - Allvarligt eller ihållande torra ögon
 - Nedsatt eller dimmig syn
 - Regnbågar eller ljusgloria runt ljus
 - Ljuskänslighet

Om något av dessa symptom fortsätter efter att en lins tagits ut och en ny lins har satts in, avlägsna linsen och kontakta din optiker. Dessa symptom kan leda till mer allvarliga tillstånd om de ignoreras.

Ytterligare varningar och försiktighetsåtgärder för Biotrue ONEday (nesofilcon A) kontaktlins

Varning: UV-absorberande kontaktlinser ersätter inte skyddande UV-absorberande glasögon, såsom UV-absorberande skyddsglasögon eller solglasögon, eftersom de inte helt täcker ögat och det omgivande området. Du bör fortsätta att använda UV-absorberande glasögon enligt anvisningarna.

Obs! Långvarig exponering för UV-strålning är en av de riskfaktorer som förknippas med grå starr. Exponeringen bygger på ett antal faktorer såsom miljöförhållanden (höjd, geografi, molnighet) och personliga faktorer (omfattning och typ av utomhusaktiviteter). UV-blockerande kontaktlinser bidrar till att ge skydd mot skadlig UV-strålning.

Obs! Hur effektivt det är att bära UV-absorberande kontaktlinser för att förebygga eller minska förekomsten av okulära problem som är kopplade till exponering för UV-ljus har ännu inte fastställts. Kliniska studier för att bevisa att användningen av UV-blockerande kontaktlinser minskar risken för grå starr eller andra ögonproblem har dock inte utförts. Be din optiker om mer information.

Följande symboler finns på etiketter och förpackningar

Avgift betald för avfallshantering enligt 94/62/EG

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Utfärdandedatum: 2018-06

0050

Anger CE-märkningen och det anmälda organets nummer

Får ej återanvändas

1°C
34°F

Lägst temperatur vid förvaring

Se produktinformation

STERILE

Symbol för steril och värmesterilisering

Rx ONLY

Endast för USA: OBS! Till följd av federal lagstiftning får denna produkt endast säljas av, eller på order av, legitimerad läkare.

Rx ONLY

* / ** är varumärken som tillhör Bausch & Lomb Incorporated eller dess dotterbolag.
© Bausch & Lomb Incorporated

SV

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.		ULOTKA PIL		BAUSCH+ LOMB			
Nazwa produktu Product Name		Daily Disposable IFU		Kolor nadruku Colours			
				Black		PMS 320	
Kraj Country (ISO)		EN DE FR ES IT SV NL PT NO EL DA FI IS CS ET HU LV LT PL SK SL BG RO AR HR TR HE		Nr wykrojnika Spec No		5760	
Opracowane przez Designed by		Mateusz Fron Mateusz.Fron@Valeant.com phone: +48 17 865 51 10		Kod Wytwórcy Manufacturer code		1802322	
Nr korekty Proof No		3	Data Date	14-06-2018		Kod farmaceutyczny Pharmacode	
Kod wersji Valeant version code		P9EU05		Inny kod Other code		-	
Rozmiar czcionki Font size		minimum 6 pt		Wymiar ulotki PIL size		210 x 297 mm	
Krój czcionki Font used		Myriad Pro Regular Myriad Pro Condensed Myriad Pro Bold Condensed		Gramatura papieru Paper weight		up to manufacturer	
Komentarze Comments (Reason for the change)							
- PMR_ICN-18-0657-A - Due to brexit, the EC REP ... UK statement on the artwork need to change to EC REP ... Ireland							
Akceptacja Techniczna Technical Approval							
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval							

BAUSCH + LOMB DAILY DISPOSABLE

! GEBRUIKSIINSTRUCTIES

Deze brochure bevat informatie voor gebruikers over het gebruik en onderhoud van Bausch + Lomb daily disposable contactlenzen.

Van toepassing op:

PRODUCTNAAM	MATERIAAL	WATERINHOUD	VERPAKKING VAN OPLOSSING
SoftLens® daily disposable (hilafilcon B) contactlenzen	Hilafilcon B	59% per gewicht	Met boorzuur gebufferde zoutoplossing met poloxamine
SoftLens® daily disposable toric For Astigmatism (hilafilcon B) contactlenzen			
Naturelle™ daily disposable cosmetische gekleurde contactlenzen (hilafilcon B)			
Biotrue® ONEday (nesofilcon A) contactlenzen	Nesofilcon A	78% per gewicht	
Biotrue® ONEday For Presbyopia (nesofilcon A) contactlenzen			
Biotrue® ONEday For Astigmatism (nesofilcon A) gekleurde contactlenzen			

Indicaties

De Bausch + Lomb (hilafilcon B en nesofilcon A) contactlenzen kunnen dagelijks worden gedragen en zijn bedoeld voor de correctie van refractieve ametropieën (myopie, hyperopie, astigmatisme), presbyopie en reductie van sferische aberraties bij personen die gezonde ogen hebben met een refractief astigmatisme tot een dioptrie van 2,00 of minder (de SoftLens® daily disposable Toric en Biotrue® ONEday For Astigmatism contactlens is 5,00 of minder) die de gezichtsscherpte niet hinderlijk verstoort. De lens dient te worden voorgeschreven voor éénmalig gebruik bij sferische sterkten tussen +20,00D en -20,00D. De lens moet na het uitnemen worden weggegooid.

Beschrijving en instructies voor het dragen van de lenzen

Deze lenzen zijn bedoeld voor éénmalig gebruik en moeten na het dragen worden weggegooid. Het opnieuw dragen van de lenzen zonder ze te reinigen en te ontsmetten kan leiden tot infecties en ernstige oogandoeningen. Volg steeds het door uw oogarts of contactlensspecialist geadviseerde draagschema.

STERILE ↓ Deze lenzen worden steriel geleverd en zijn door de fabrikant geïndiceerd voor een maximale draagtijd van 1 dag. De lenzen zijn met behulp van stoom gesteriliseerd.

NIET GEBRUIKEN als de verpakking beschadigd of geopend is.

Instructies voor het inbrengen en verwijderen van de lenzen

Voordat u de lenzen aanraakt, moet u altijd uw handen grondig wassen en drogen. Vermijd het gebruik van geparfumeerde of medische zeep. Leg de lens in de palm van uw hand. Zorg dat de lens de juiste kant naar buiten heeft.



Controleer de lens voordat u ze inzet. Zet ze niet in als ze beschadigd zijn of als er krassen op te zien zijn. Voor het verwijderen van de lenzen zorgt u dat u eerst uw handen wast en droogt. Gebruik uw vingers om de lens naar beneden te schuiven naar het oogwit en neem ze vervolgens uit. Gebruik voelstif als het moeilijk is om de lens te verwijderen. Gooi de lens na het uitnemen altijd weg.

Onderhoud van uw lenzen

- Was en spoel altijd uw handen voordat u uw lenzen aanraakt
- Zorg dat er geen cosmetica, lotions, zeep, crèmes of geparfumeerde stoffen in de ogen of op de lenzen terechtkomt
- Gebruik nooit scherpe voorwerpen of uw nagels voor het uitnemen van lenzen uit hun houder of uw ogen
- Gooi de lenzen na het uitnemen altijd weg

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Wanneer u de adviezen van uw oogarts/contactlensspecialist voor het dragen en reinigen van uw lenzen niet opvolgt, loopt u een groter risico op ernstige ooginfecties.

Draag daglenzen nooit langer dan 1 dag en niet terwijl u slaapt.

Draag geen contactlenzen wanneer u één van de volgende symptomen heeft:

- Allergie, ontstekingen, infectie of roodheid in of rond de ogen
- Droge ogen (onvoldoende traanvocht)
- Zwakke gezondheid die invloed heeft op de ogen, bijv. verkoudheden en griep
- Een systemische aandoening die de ogen aantast

Raadpleeg in de volgende gevallen uw oogarts/contactlensspecialist voordat u lenzen draagt:

- Het uitoefenen van watersporten
- In uiterst droge of stoffige omgevingen
- Bij gebruik van oogmedicatie

Verwijder uw lenzen onmiddellijk als u een van de volgende problemen ondervindt:

- Prikkende, brandende, jeukende, geïrriteerde of andere pijn aan het oog
- Minder comfort bij het dragen van de lenzen
- Ongewone afscheiding of overmatig tranen van de ogen
- Rode ogen
- Zeer droge of aanhoudend droge ogen
- Verminderd of onscherp zicht
- Regenbogen of kringen rond licht
- Gevoeligheid voor licht

Als deze symptomen zich blijven voordoen na het uitnemen van de lenzen en het inbrengen van een nieuw paar, neem de lenzen dan opnieuw uit en neem contact op met uw oogarts of contactlensspecialist. Dergelijke symptomen kunnen verergeren indien ze worden genegeerd.

Aanvullende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voor Biotrue ONEday (nesofilcon A) contactlenzen

Waarschuwing: UV-absorberende contactlenzen zijn geen vervangers van beschermende UV-absorberende oogbescherming, zoals UV-absorberende veiligheidsbrillen of zonnebrillen, omdat ze niet het hele oog en het omliggende gebied bedekken. U moet UV-absorberende oogbescherming blijven gebruiken, zoals aangegeven door uw oogarts of contactlensspecialist.

Let op: Langedurende blootstelling aan UV-straling is één van de risicofactoren die in verband worden gebracht met cataracten. Blootstelling is gebaseerd op een aantal factoren, zoals omgevingsfactoren (hoogte, geografische ligging, wolkendek) en persoonlijke factoren (mate en de aard van buitenactiviteiten). UV-blokkerende contactlenzen helpen bescherming te bieden tegen schadelijke UV-straling.

Let op: De effectiviteit van het dragen van UV-absorberende contactlenzen bij het voorkomen van de incidentie van oculaire stroomissen die verband houden met de blootstelling aan UV-licht is tot op dit moment nog niet vastgesteld. Er hebben echter nog geen klinische studies plaatsgevonden om aan te tonen dat het dragen van UV-blokkerende contactlenzen het risico op het ontwikkelen van cataracten of andere oogandoeningen vermindert. Raadpleeg uw oogarts of contactlensspecialist voor meer informatie.

Referentiegegevens voor symbolen, labels en karton

Tarief betaald voor afvalverwerking overeenkomstig 94/62/EC

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Datum van uitgifte: 2018-06

0050 Geeft de CE conformiteitsmarkering aan en het nummer van de op de hoogte gebrachte instantie

Niet hergebruiken

1°C 34°F Laagste temperatuurslimiet

Volg de gebruiksaanwijzing!

STERILE ↓ Sterilisatiemethode met stoom of droge warmte

Rx ONLY Enkel voor US: Let op: volgens de federale wet kan dit hulpmiddel enkel verkocht of besteld worden door een erkend beroepsbeoefenaar

*// verwijzen naar handelsmerken van Bausch + Lomb Incorporated.
© Bausch + Lomb Incorporated

NL

BAUSCH + LOMB DAILY DISPOSABLE

! INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este folheto destina-se a informar os utilizadores de lentes de contacto moles hidrófilas daily disposable da Bausch + Lomb acerca da forma de utilização e manutenção das suas lentes.

Isto aplica-se a:

NOME DO PRODUTO	MATERIAL	TEOR DE ÁGUA	SOLUÇÃO DE ACONDICIONAMENTO
Lentes de contacto com coloração de visibilidade (hilafilcon B) SoftLens® daily disposable	Hilafilcon B	59% por peso	Solução salina estabilizada com borato com poloxamina
Lentes de contacto tóricas com coloração de visibilidade (hilafilcon B) SoftLens® daily disposable			
Lentes de contacto coloridas (hilafilcon B) Naturelle™ daily disposable			
Lentes de contacto com coloração de visibilidade Biotrue® ONEday (nesofilcon A)	Nesofilcon A	78% por peso	
Lentes de contacto com coloração de visibilidade Biotrue® ONEday for Presbyopia (nesofilcon A)			
Lentes de contacto com Coloração de Visibilidade Biotrue® ONEday For Astigmatism (nesofilcon A)			

Indicação

As lentes de contacto (hilafilcon B e nesofilcon A) Bausch + Lomb estão indicadas para uso diário na correção de ametropia refractiva (miopia, hiperopia, astigmatismo), presbiopia e redução da aberação esférica, em indivíduos afáquicos e/ou não afáquicos com olhos saudáveis que apresentem astigmatismo refractivo até 2,00 dioptrias ou menos (as lentes tóricas SoftLens® e as Biotrue® ONEday para Astigmatismo são 5,00 dioptrias ou menos), que não interfira com a acuidade visual. As lentes destinam-se a serem recitadas para uma única utilização descartável em potências desfricadas de +20,00 D até -20,00 D e devem ser eliminadas após serem retiradas.

Descrição e utilização

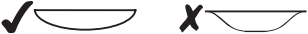
Estas lentes destinam-se a utilização diária descartável e devem ser eliminadas após cada utilização. A reutilização sem limpeza e desinfecção das lentes pode causar infeções e/ou graves lesões oculares. Cumpra sempre o calendário de utilização recomendado pelo seu Especialista de Visão.

STERILE ↓ Estas lentes são fornecidas esterilizadas e foram concebidas pelo fabricante para serem utilizadas durante o período máximo de um dia. Foram esterilizadas com vapor.

NÃO UTILIZAR se a embalagem estiver danificada ou aberta.

Instruções de colocação e remoção

Lave e seque sempre as mãos, de forma minuciosa, antes de manusear as lentes, evitando sabonetes perfumados ou medicinais. Coloque a lente na palma da mão. Certifique-se de que a lente está na posição correcta.



Antes de a colocar, inspecione a lente e não prossiga caso esteja arranhada ou danificada. Para retirar a lente, certifique-se de que tem as mãos limpas e secas, utilize um dedo para fazer a lente deslizar no sentido descendente para o branco do olho e retire-a. Aplique uma gota humidificante se sentir dificuldade em remover a lente. Elimine sempre a lente após a ter retirado do olho.

Manutenção das lentes

- Lave e enxágue sempre as mãos antes de manusear as lentes
- Não permita o contacto dos olhos e das lentes com cosméticos, loções, sabonetes, cremes ou substâncias perfumadas
- Em circunstância alguma utilize objectos afiados ou as unhas para retirar as lentes dos seus recipientes ou dos olhos
- Elimine sempre as lentes após a sua remoção

Advertências e precauções

O não cumprimento do calendário de utilização e do plano de limpeza recomendados pelo seu Especialista de Visão pode originar um risco acrescido de infeções oculares graves.

Não utilize as lentes diárias descartáveis durante mais do que um dia ou enquanto dorme.

Não utilize lentes de contacto no caso de ter:

- Alergia, inflamação, infecção ou vermelhidão ocular ou em redor do olho
- Olhos secos (fluido lacrimal insuficiente)
- Problema de saúde que afecte os olhos, por exemplo, constipação e gripe
- Qualquer doença sistémica que afecte os olhos

Entre em contacto com o seu Especialista de Visão antes de utilizar lentes de contacto no caso de:

- Prática de desportos aquáticos
- Ambientes excessivamente secos ou poeirentos
- Utilização de medicação ocular

Se sentir algum dos problemas seguintes, retire as lentes imediatamente:

- Picadas, sensação de queimadura, comichão ou irritação nos olhos ou qualquer outra dor ocular
- Conforto inferior ao experimentado em utilizações anteriores
- Secreções involuntárias ou lacrimejo excessivo dos olhos
- Vermelhidão dos olhos
- Secura dos olhos grave ou persistente
- Visão reduzida ou turva
- Arco-íris ou aóreas em redor das luzes
- Sensibilidade à luz

Se algum destes sintomas persistir após a remoção e a colocação de uma lente nova, retire esta última e consulte o seu Especialista de Visão. Caso sejam ignorados, estes sintomas podem resultar em afeições mais graves.

Advertências e Precauções Adicionais para as lentes de contacto Biotrue ONEday (nesofilcon A):

Advertência: As lentes com capacidade absorvente de raios UV NÃO substituem óculos com protecção contra os raios UV, porque não cobrem completamente o olho e a área circundante. Deve continuar a usar protecção ocular com absorção dos raios UV consoante as orientações que receber.

Nota: A exposição a longo prazo à radiação UV é um dos factores de risco associados às cataratas. A exposição baseia-se num número de factores como as condições ambientais (altitude, geografia, nebulosidade) e factores pessoais (alcance e natureza das actividades no exterior). As lentes de contacto bloqueadoras de raios UV ajudam a proteger contra a radiação UV nociva.

Nota: A eficácia da utilização de lentes de contacto absorventes dos raios UV na prevenção ou redução da incidência de doenças oculares associadas à exposição à luz UV não foi demonstrada até à data. Contudo, não se realizaram estudos clínicos para demonstrar que o uso de lentes de contacto bloqueadoras dos raios UV reduz o risco de desenvolver cataratas ou outras doenças oculares. Consulte o seu Especialista de Visão para obter mais informação.

Guia de referência para os símbolos dos rótulos e embalagens

Taxa paga para a gestão de resíduos de acordo com a norma 94/62/CE

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Data de emissão: 2018-06

0050 Indica conformidade com a marcação CE e o número do organismo notificado

Não reutilizar

1°C 34°F Limite inferior de temperatura

Consultar as Instruções de Utilização

STERILE ↓ Esterilizado por meio de vapor ou calor seco

Rx ONLY Apenas para os E.U.A.: Advertência: A lei Federal restringe este dispositivo à venda por ou por ordem de um profissional habilitado.

*// indicam marcas comerciais ou registadas da Bausch + Lomb Incorporated.
© Bausch + Lomb Incorporated

PT

BAUSCH + LOMB DAILY DISPOSABLE ENGANGSLINSE FOR DAGLIG BRUK

! BRUKSANVISNING

Denne brosjyren informerer brukere av Bausch + Lomb daily disposable hydrofile myke engangslinser til daglig bruk om hvordan linsene skal brukes og håndteres.

Brosjyren gjelder:

PRODUKTNAVN	MATERIALE	VANNINNHOLD	EMBALLASJELØSNING
SoftLens® daily disposable (hilafilcon B) Håndteringsfargede kontaktlinser til daglig bruk	Hilafilcon B	59 % av vekten	Borattburet saltvann med poloxamin
SoftLens® daily disposable Toric (hilafilcon B) Håndteringsfargede kontaktlinser til daglig bruk			
Naturelle™ daily disposable (hilafilcon B) Kosmetisk fargede engangslinser til daglig bruk			
Biotrue® ONEday (nesofilcon A) Håndteringsfargede kontaktlinser til daglig bruk	Nesofilcon A	78 % av vekten	
Biotrue® ONEday for Presbyopia (nesofilcon A) Håndteringsfargede kontaktlinser til daglig bruk			
Biotrue® ONEday For Astigmatism (nesofilcon A) håndteringsfargede kontaktlinser			

Indikasjon:

Bausch + Lomb (hilafilcon B og nesofilcon A) kontaktlinser er indisert til daglig korleksjon av refraktiv ametropi (myopi, hyperopi, astigmatisme), presbyopi og reduksjon av sfærisk aberrasjon hos personer med eller uten afaksi som har friske øyne som viser tegn til refraktiv astigmatisme opp til 2,00 dioptrier eller mindre (SoftLens® daily disposable Toric og Biotrue® ONEday For Astigmatism opp til 5,00 dioptrier). Linser påvirker ikke synsskarpheten. Linser skal forskrives som engangslinse i sfæriske styrker fra +20,00D til -20,00D, og den skal kastes etter fjerning.

Beskrivelse og bruk

Linsene er ment til daglig bruk og skal kastes etter bruk. Gjenbruk uten forutgående rengjøring og desinfisering kan gi infeksjon og/eller alvorlig øyeskade. Følg alltid din optikers anbefalte bruksplan.

STERILE ↓ Linsene er sterile og er ment for bruk i maksimalt én dag. Linsene er dampsterilisert.

Dersom emballasjen er skadet eller åpnet, SKAL IKKE linsene brukes.

Instruksjoner for innsetting og fjerning

Før du tar i linser, skal du alltid vaske og tørke hendene grundig og unngå parfymerte eller medisinske såper. Legg linsen i håndflaten. Kontroller at linsen vender riktig vei.



Inspiser linsen før du setter den inn. Ikke sett den inn dersom den har riper eller er skadet. Før du fjerner linsen, skal du påse at hendene dine er rene og tørre. Bruk fingeren til å skyve linsen ned til det hvite i øyet og fjern den. Bruk øyedråper (fuktighetsdråper) dersom det er vanskelig å fjerne linsen. Kast alltid linsen etter at den er fjernet fra øyet.

Håndtering av linsene dine

- Du må alltid vaske og skylle hendene før du tar i linsene
- Ikke la kosmetiske produkter, kremer, såper eller parfymerte substanser komme inn på øynene eller linsene
- Bruk aldri skarpe gjenstander eller neglene for å fjerne linsene fra beholderne eller øynene
- Kast alltid linsene etter bruk

Advarsler og forsiktighetsregler

Dersom du ikke følger din optikers anbefalte bruksplan og rengjøringsråd, kan dette øke risikoen for alvorlige øyefejlsjoner.

Bruk ikke engangslinser mer enn én dag eller mens du sover.

Bruk ikke kontaktlinser dersom du har:

- allergi, betennelse, infeksjon eller rødhet i og rundt øyet
- tørre øyne (lav tårevæskeproduksjon)
- sykdom som innvirker på øynene, f.eks. forkjølelse eller influensa
- systemiske sykdommer som innvirker på øynene

Kontakt optikeren din før du tar i bruk kontaktlinser når du

- driver vannsport
- oppholder deg i svært tørre eller støvfylte omgivelser
- braker øyemedisin

Dersom du opplever noen av følgende problemer, skal du straks fjerne linsene:

- stikking i øynene, brennende følelse, kløe, irritasjon eller annen smerte
- mindre komfort enn ved tidligere bruk
- unormal sekresjon eller rennende øyne
- røde øyne
- svært tørre øyne / konstant tørre øyne
- reduisert eller uskarpt syn
- regnbuer eller lysrefleks rundt lys
- lysfølsomhet

Dersom noen av disse symptomene vedvarer etter at en linse er fjernet og en ny er satt inn, skal du fjerne linsen og kontakte optikeren din. Symptomene kan føre til alvorlige tilstander dersom de ignoreres.

Ytterligere advarsler og forsiktighetsregler for Biotrue ONEday (nesofilcon A) kontaktlinse

Advarsel: UV-absorberende kontaktlinser erstatter IKKE UV-absorberende vernebriller eller solbriller, da de ikke dekker øynene og området rundt øynene helt. Du skal fortsette å bruke UV-absorberende briller som anviset.

Merk: Langvarig eksponering for UV-stråling er en av risikofaktorene som er forbundet med grå stær. Eksponeringen er basert på en rekke faktorer, som f.eks. miljømessige forhold (høyde over havet, geografi, skydekke) og personlige faktorer (omfang og type utendørsaktiviteter). UV-blokkerende kontaktlinser beskytter mot skadelig UV-stråling.

Merk: Myten av å bruke UV-absorberende kontaktlinser som forebygging eller reduksjon av forekomsten av øyelidelser knyttet til eksponering for UV-stråler, er ennå ikke kartlagt. Det er ikke gjennomført kliniske studier for å fastslå at bruk av UV-blokkerende kontaktlinser reduserer risikoen for å utvikle grå stær eller andre øyelidelser. Rådfor deg med optikeren din for å få mer informasjon.

Referanseguide for symboletiketter og esker

Avgift for avfallshåndtering i henhold til 94/62/EF

Bausch & Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester NY, 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated
Cork Road Industrial Estate
Waterford, X91 V383, Ireland

Ustedelsesdato: 2018-06

0050 Indikerer CE-konformitet og nummer på informert instans

Må ikke brukes på nytt

1°C 34°F Laveste temperatur ved oppbevaring

<

